

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 47

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

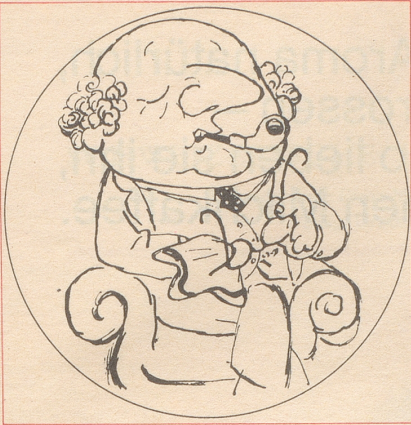
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



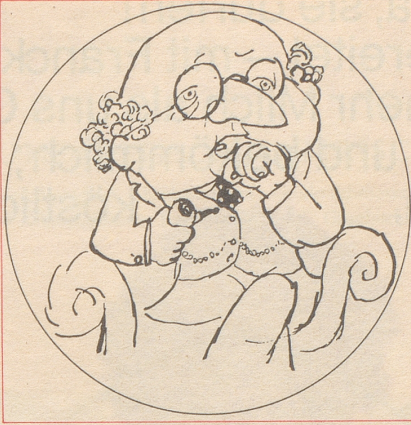
Schenk ein, schenk ein  
trink \*Apfelwein

\* Apfelwein - vergorener Saft aus reifen Äpfeln -  
ist ein unverfälschter Trunk und löscht den schönsten Durst. Apfelwein erhalten  
Sie in allen guten Lebensmittelgeschäften und Gaststätten.





Ich finde, man sollte wirklich einmal darüber reden. Da fährt man jahraus, jahrein mit dem Auto. Man ist das, was man einen anständigen Fahrer nennt, an dem alle ihre Freude haben. Die Polizei und so, meine ich.



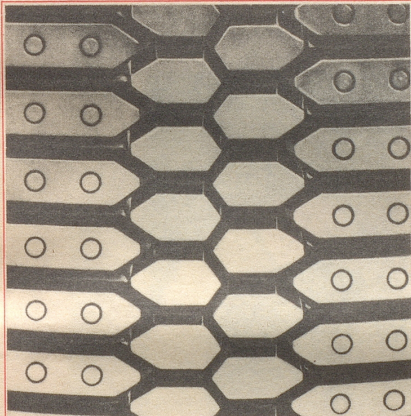
Und dann eines Tages . . . wie war das doch gleich? —————

— Ja, richtig. Ich war mit mir und der Welt zufrieden. Ich fuhr bedächtig und ohne Eile heimwärts und summte ein Liedchen vor mich hin. Es war im Winter vor zwei Jahren; kein Glatteis weit und breit – so glaubte ich wenigstens.



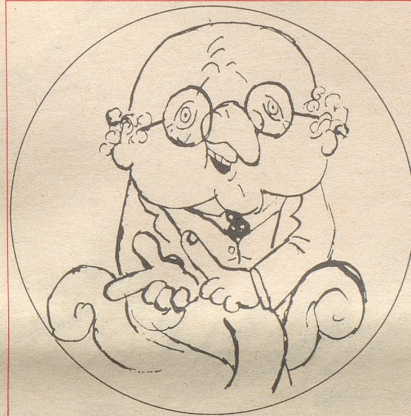
Doch dann geschah's. Erst das leichte Gefälle, dann die Kurve. Die Kurve, die Kurve . . . Ich war –, ich hatte –, ich konnte –, ich wollte bremsen. Vergeblich!

Der Wagen kam ins Schleudern, und um Haaresbreite . . . ! Den Rest ersparen Sie mir lieber.



Nach jener ereignisreichen Fahrt tat ich das einzig Richtige. Ich liess mir Firestone Winter-Reifen montieren.

Schauen Sie sich dieses Profil an! Man spürt förmlich, wie es sich am Boden festklammert und dem Fahrzeug Sicherheit und Halt verleiht. Ich kann Ihnen sagen: das ist ein Fahren!



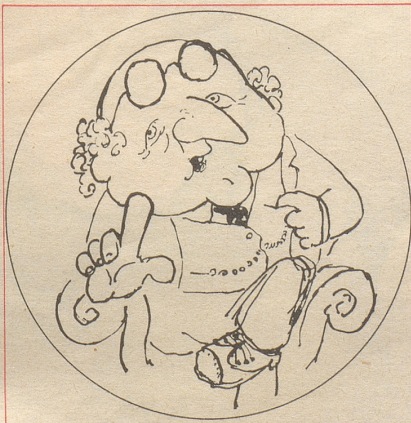
Ein Sicherheitsgefühl fährt mit – wie ein unsichtbarer Schutzengel, wenn Sie so wollen. Man ist den Tücken der winterlichen Strasse viel besser gewachsen. –

Die flexiblen Seitenwände fangen Erschütterungen auf und bieten, zusammen mit dem flachen Profil, bei trockener und nasser Strasse einen erstaunlich hohen Fahrkomfort. – Kurz, ich habe Freundschaft mit Firestone geschlossen.



Apropos Freundschaft: eine gute Nachricht für alle Firestone-Freunde. Die führende Schweizer Reifenfabrik wartet mit einer Preissenkung bis zu 5% auf. Rationalisierung und die gewaltige Nachfrage an Firestone Winter-Reifen ermöglichen diesen nicht alltäglichen Schritt.

Bei vier Reifen macht dies allerhand aus! – Sie fragen: wieso vier?!  
 6



Weil vier Firestone Winter-Reifen auf glitschiger, vereister, matschiger oder verschneiter Strasse einen Grad von Sicherheit bieten, der auch den alten Routinier überrascht.

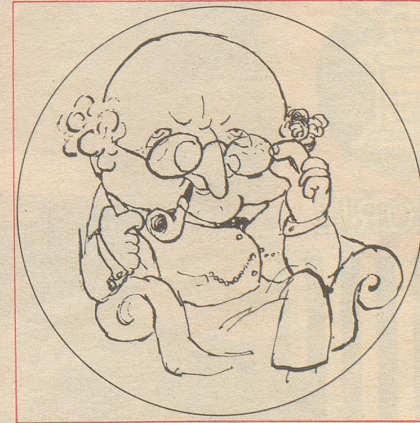
Beim Bremsen verlagert sich nämlich das Gewicht des Wagens auf die Vorderachse, und Winter-Reifen auf den Vorderrädern tragen zu einer erheblichen Steigerung der Bremswirkung und zur Verringerung der Schleudergefahr bei.



Fabrik für Firestone-Produkte AG. Pratteln

**Firestone**

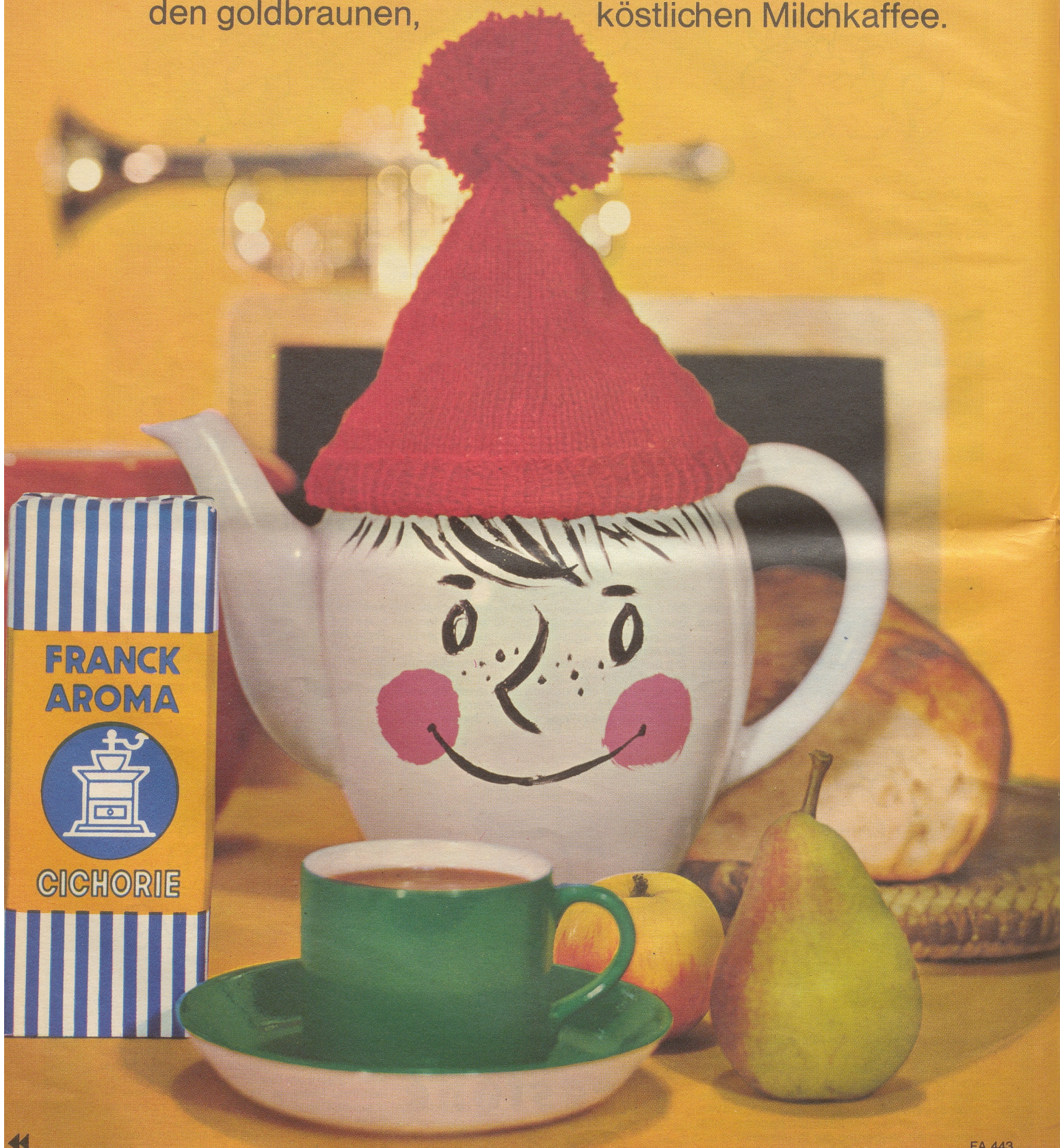
der meistgefahrte Reifen der Schweiz!



Sagen Sie mir, lieber Autokollege, haben Sie sich schon einmal intensiv mit der Fahrsicherheit im Winter auseinandergesetzt? Mein Rat: tun Sie es, denn es geht um Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihrer Mitfahrer. Es geht um unser aller Sicherheit. Darum lieber eine Woche zu früh als einen Tag zu spät auf die zuverlässigen Firestone Winter-Reifen umstellen. Und zwar auf allen vier Rädern!

# Milchkaffee auch für Kinder

Dürfen sie? Ja, sie dürfen!  
Milchkaffee richtig zubereitet – mit Franck Aroma natürlich,  
dazu etwas mehr Milch als uns Grossen –  
so ist er für Kinder gut und bekömmlich; so lieben sie ihn,  
den goldbraunen, köstlichen Milchkaffee.



FA 443

Klein und Gross haben  
Milchkaffee am liebsten so:  
auf 2 Löffel Kaffee  
1 Löffel Franck Aroma.

## FRANCK AROMA

Ein Produkt der Thomi + Franck AG. Basel